

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

от 24 юни 2010 година

относно подписването и временното прилагане на Протокола за изменение на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна

(2010/465/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 и параграф 8, първа алинея от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано на 25 и 30 април 2007 г. (по-долу „Споразумението“), включваше задължение за двете страни да започнат втори етап на преговори.
- (2) В следствие на влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. Европейският съюз замести Европейската общност и е неин правопреемник.
- (3) Комисията договори от името на Съюза и на държавите-членки протокол за изменение на Споразумението (по-долу „Протоколът“) в съответствие с член 21 от посоченото споразумение.
- (4) Протоколът бе парафиран на 25 март 2010 г.
- (5) Протоколът е съобразен изцяло със законодателството на Съюза, по-специално със системата на ЕС за търговия с емисии.
- (6) Протоколът, договорен от Комисията, следва да бъде подписан и временно прилаган от Съюза и неговите държави-членки, доколкото го позволява вътрешното им

право, при условие евентуалното му сключване на по-късна дата.

- (7) Необходимо е да се установят процедури за вземане на решение, ако е подходящо, за начина на прекратяване на временното прилагане на Протокола и за начина, по който да бъдат взети мерки в съответствие с член 21, параграф 5 от Споразумението, изменено с Протокола. Необходимо е също така да се установят процедури за спиране на взаимното признаване на регулаторни установявания на годността и гражданството на авиокомпаниите съгласно член 6а, параграф 2 от Споразумението, изменено с Протокола, и за изпълнение на някои разпоредби на Споразумението, включително тези, отнасящи се до околната среда, съгласно член 15, параграф 5 от Споразумението, изменено с Протокола,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписване и временно прилагане

1. Подписването на Протокола за изменение на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна (по-долу „Протоколът“), се одобрява от името на Съюза при условие сключването на посочения Протокол.

Текстът на Протокола е приложен към настоящото решение.

2. Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) Протокола от името на Съюза при условие сключването му.

3. До влизането си в сила Протоколът се прилага временно от Съюза и от неговите държави-членки, доколкото го позволява вътрешното им право, от датата на подписване.

4. Решение за прекратяване на временното прилагане на Протокола и за изпращане на известие за това на Съединените американски щати в съответствие с член 9, параграф 2 от Протокола, както и решението за оттегляне на това известие, се взема от Съвета от името на Съюза и на държавите-членки с единодушие в съответствие със съответните разпоредби на Договора.

Член 2

Спиране на взаимното признаване

Решението за спиране на взаимното признаване на регулаторните установявания на годността и гражданството на авиокомпаниите и за уведомяване на Съединените щати за това в съответствие с член 6а, параграф 2 от Споразумението, изменено с Протокола, се взема от Съвета от името на Съюза и на държавите-членки с единодушие в съответствие със съответните разпоредби от Договора.

Член 3

Съвместен комитет

1. Съюзът и държавите-членки се представляват в съвместния комитет, създаден съгласно член 18 от Споразумението, изменено с Протокола, от представители на Комисията и на държавите-членки.

2. По въпроси от изключителната компетентност на Съюза, които не изискват приемането на решение с правни последици, позицията, която да бъде взета от Съюза и неговите държави-членки в рамките на съвместния комитет, се приема от Комисията, като Съветът и държавите-членки се уведомяват предварително.

3. За решения по въпроси от компетентността на Съюза позицията, която да бъде взета от Съюза и неговите държави-членки в рамките на съвместния комитет, се приема от Съвета с квалифицирано мнозинство въз основа на предложение на Комисията, освен ако приложимите процедури за гласуване, предвидени в Договора, предвиждат друго.

4. За решения по въпроси от компетентността на държавите-членки позицията, която да бъде взета от Съюза и неговите

държави-членки, се приема от Съвета с единодушие въз основа на предложение на Комисията или на държавите-членки, освен ако държава-членка не е информирала генералния секретариат на Съвета в рамките на един месец от приемането на позицията, че може да даде съгласието си за решението на съвместния комитет единствено със съгласието на законодателните си органи, по-точно поради резерва за парламентарно разглеждане.

5. Позицията на Съюза и на държавите-членки в рамките на съвместния комитет се представя от Комисията освен по въпроси, които са от изключителната компетентност на държавите-членки, в който случай тя се представя от председателството на Съвета или, ако Съветът реши — от Комисията.

Член 4

Решения в съответствие с член 21, параграф 5 от Споразумението

Решението да не се позволява авиокомпани на другата страна да експлоатират допълнителни честоти или да получат достъп до нови пазари съгласно Споразумението, както и за това да се известят Съединените американски щати или да се одобри оттеглянето на такова решение, взето в съответствие с член 21, параграф 5 от Споразумението, изменено с Протокола, се приема от Съвета от името на Съюза и на държавите-членки с единодушие в съответствие със съответните разпоредби на Договора.

Член 5

Информирание на Комисията

Държавите-членки информират незабавно Комисията за всяко искане или нотификация, отправени от или до тях съгласно член 15 от Споразумението, изменено с Протокола.

Съставено в Люксембург на 24 юни 2010 година.

За Съвета

Председател

J. BLANCO LÓPEZ